



prépa

Langues vivantes 1

Options Scientifique,
Économique, Technologique

● **Judi 21 avril 2016 de 14h00 à 17h00**

Durée : 3 heures

Candidats bénéficiant de la mesure « Tiers-temps » :
14h20 – 18h20

La partie 3 de l'épreuve est au choix du candidat :

Arabe	Page 2
Italien	Page 3
Russe	Page 4

CONSIGNES

Aucun document n'est permis.

La composition dans une autre langue que celle pour laquelle le candidat s'est inscrit n'est pas autorisée.

Conformément au règlement du concours, l'usage d'appareils communicants ou connectés est formellement interdit durant l'épreuve.

Ce document est la propriété d'ECRICOME, vous devez le restituer aux examinateurs à la fin de la session ou le laisser sur table selon la consigne donnée dans votre centre d'écrits.

ARABE

1 - VERSION

خفض الدعم بالمغرب طموح حكومي وتخوف بالشارع

الحسن أبو يحيى-الرباط

أعلنت الحكومة المغربية نيتها خفض الدعم الموجه لبعض المواد الأساسية في 2016 إلى 15.55 مليار درهم (حوالي 1.6 مليار دولار)، مقابل 23 مليار درهم عام 2015.

يتزامن ذلك مع الحديث عن عزم الحكومة تحرير أسعار المواد النفطية ابتداء من ديسمبر/كانون الأول القادم. وبينما يتخوف الشارع من تداعيات ذلك على القدرة الشرائية يرى خبراء أن الفرصة مواتية للتخلص من أعباء نظام الدعم (...)

وقال وزير الاقتصاد والمالية محمد بوسعيد: "سواصل دعم القدرة الشرائية للمواطنين من خلال رصد 15.5 مليار درهم لدعم غاز البوتان والمواد الغذائية الأساسية، موازاة مع التحكم في التضخم في مستوى 1.7%".

غير أن بعض المواطنين لا ينظرون بعين الرضا لهذه الإجراءات. وفي هذا السياق يرى المقاول الشاب عبد الرحيم ناطق أن تحرير أسعار المحروقات يعتبر مخالفا لما تتحدث عنه الحكومة من كونها حريصة على خدمة الطبقات الفقيرة "ومن البديهي أن تكون لهذا القرار تبعات سلبية على القدرة الشرائية للطبقات المتوسطة والفقيرة، لأننا ندرك علاقة المحروقات بالمواد الغذائية والاستهلاكية، فكلما ارتفع ثمن المحروقات سيرتفع معه ثمن المواد الغذائية والاستهلاكية". من جانبه قال الخبير الاقتصادي عمر الفطواكي للجزيرة نت إن المغرب أصبح مؤهلا للتخلص من أعباء نظام الدعم إذا ما تحققت الإرادة والشجاعة السياسية. ويرى الفطواكي أن تحرير أسعار المواد النفطية سيمكن شركات التوزيع من التخلص من أعباء نظام الدعم، لتتفرغ إلى تمويل السوق في ظروف جيدة بما يضمن جودة المواد النفطية".

المصدر: الجزيرة، 25/10/2015.

2 - THÈME

Au Proche-Orient, l'eau a remplacé le pétrole comme enjeu majeur

Le Proche-Orient manque d'eau et la situation va encore s'aggraver sous l'effet du réchauffement climatique, affirme une étude américaine. L'eau c'est aussi l'agriculture. Ainsi, les pays de la région seront de plus en plus dépendants des importations en céréales. Des pénuries d'eau et une insécurité alimentaire croissante risquent d'entretenir l'instabilité politique de la région.

Au Proche-Orient et au Maghreb, les pénuries d'eau vont accentuer les tensions, prédisent les chercheurs du World Resources Institute (WRI). Ils ont croisé plusieurs variables climatiques, économiques et démographiques afin d'établir un classement des pays les plus vulnérables.

« A l'horizon 2040, 33 pays dans le monde vont se retrouver en Stress hydrique. » Un concept défini par une disponibilité en eau inférieure à 1 700 m³ par habitant et par an. En tête arrivent Bahrein, le Koweït, le Qatar, les Emirats arabes unis, la Palestine et Israël avec un stress hydrique maximal, suivis de l'Arabie Saoudite, du sultanat d'Oman, du Liban et du Yémen. La Libye et les pays du Maghreb ne sont pas loin derrière.

Extrait du site <http://geopolis.francetvinfo.fr/>, le 07/9/2015.

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1- ما هي، برأيك، تداعيات الهجرة المكثفة من الأرياف إلى المدن؟

2- ما هو، برأيك، وقع تكنولوجيا المعلومات والاتصال على المجتمعات العربية؟

ITALIEN

1 - VERSION

Nelle gite, noi con le nostre scarpe chiodate, grosse, dure e pesanti come il piombo, calzettoni di lana e passamontagna, occhiali da ghiacciaio sulla fronte, col sole che batteva a picco sulla nostra testa in sudore, guardavamo con invidia “I negri” *che andavano su leggeri in scarpette da tennis, o sedevano a mangiar la panna ai tavolini degli chalet. Mia madre, il far gite in montagna lo chiamava “il divertimento che dà il diavolo ai suoi figli”, e lei tentava sempre di restare a casa, soprattutto quando si trattava di mangiar fuori: perché amava, dopo mangiato, leggere il giornale e dormire al chiuso sul divano. Passavamo sempre l'estate in montagna. Prendevamo una casa in affitto, per tre mesi, da luglio a settembre. Di solito, eran case lontane dall'abitazione; e mio padre e i miei fratelli andavamo ogni giorno, col sacco da montagna sulle spalle, a far la spesa in paese. Non c'era sorta di divertimento o distrazione. Passavamo la sera in casa attorno alla tavola, noi fratelli e mia madre. Quanto a mio padre, se ne stava a leggere nella parte opposta della casa; e, di tanto in tanto, s'affacciava alla stanza dove eravamo raccolti a chiacchierare e a giocare. S'affacciava sospettoso, accigliato; e si lamentava con mia madre della nostra serva Natalina, che gli aveva messo in disordine certi libri.

* “i negri” = “les nègres”

Natalia Ginzburg, “Lessico Familiare”

2 - THÈME

Le cinéma a depuis cinquante ans dévoilé, au compte-gouttes, la beauté de cette région italienne oubliée. A visiter sans trop tarder. C'est un peu l'histoire d'une résurrection : coincée au nord par les Pouilles, à l'ouest par la Campanie et au sud par la Calabre, la Basilicate ne retenait l'attention de personne, région pauvre et oubliée des pouvoirs publics italiens, du reste du pays et des touristes... Stigmatisée pourrait-on même dire, comme symbole de la pauvreté et de la misère de la Péninsule. Pourtant, cette région, qui se mérite plutôt qu'elle ne s'offre comme ses voisines plus cabotines, regorge de richesses insoupçonnées. Sa résurrection, elle la doit en partie au septième art et à la littérature. Pier Paolo Pasolini la choisira, et plus particulièrement la ville de Matera, pour y tourner en 1964, L'Évangile selon Saint-Matthieu. Quarante ans plus tard, Mel Gibson y réalisera son décrié Passion du Christ. En 2006, le village de Craco servit de cadre pour La Nativité (2006), l'histoire d'amour entre Joseph et Marie, avant que Rocco Papaleo n'y signe le très beau road-movie, Basilicata Coast to Coast (2010). Ce film raconte l'histoire de quatre amis musiciens qui, lassés de n'avoir aucun succès, décident de se rendre au festival de Scanzano Jonico en traversant à pied la Basilicate, partant de la mer Tyrrhénienne pour arriver à la mer Ionienne.

Le Monde, 25/08/2015, Par François Bostnavaron

3 - ESSAI - *Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).*

1. Nella dinamica attuale della globalizzazione, l'Italia valorizza come si deve le sue carte vincenti?
2. La dinamica d'innovazione e di progresso scientifico e tecnico ci permetterà di rilevare la sfida della comunità umana a favore della difesa dell'ambiente?

RUSSE

1 - VERSION

Кризис в России

Минэкономразвития¹ заявляет, что дно² кризиса пройдено и в следующем году начнётся экономический рост. Стоит ли этому верить?

К необоснованным прогнозам чиновников мы давно привыкли. Помнится предсказание, что в России не будет кризиса 2008-2009 гг. и она останется «островом стабильности в море глобального кризиса». /.../

Можно утверждать, что российская экономика перешла от стагнации к рецессии. Это подтверждается ухудшением основных экономических и социальных показателей.

Достигнуто ли дно²? Строго говоря, неизвестно. Мнения экспертов по этому вопросу разделились. Узнаем об этом к концу года. Но стоит отметить, что в последнее время риски неблагоприятной ситуации - и внешней, и внутренней - возросли. Высока вероятность поддержания низкой цены на нефть и даже её снижения, прежде всего из-за ожидаемого снятия эмбарго с экспорта иранской нефти осенью этого года. В дополнение к иранскому фактору Китай может снизить спрос на нефть из-за серьёзного замедления экономического роста. Нельзя игнорировать также и то, что технологии разработки сланцевой³ нефти совершенствуются. /.../

Девальвация рубля сокращает импорт, вызывает рост инфляции, делает более дорогим возврат долгов иностранным инвесторам, ухудшая наше финансовое положение.

На экономическом росте негативно скажется и снижение инвестиций в промышленность, которое продолжается у нас третий год подряд. При этом размер снижения из года в год увеличивается: в 2015 г., по данным Минэкономразвития¹, ожидается 10,6%. Из-за низких инвестиций устаревшие и сильно изношенные машины и оборудование в России не обновляются. Они с каждым годом всё сильнее тянут экономику вниз.

Абел Аганбегян "Аргументы и Факты" 19/08/2015

¹ Минэкономразвития : abréviation de Министерство экономического развития

² дно: le fond, le creux

³ сланцевый : de schiste

2 - THÈME

Poutine prêt à rencontrer Obama à l'ONU

Le président russe Vladimir Poutine est « ouvert au dialogue » et prêt à un éventuel entretien avec son homologue américain Barack Obama lors de son étape au siège de l'ONU à la fin du mois de septembre, a annoncé mardi le porte-parole du Kremlin Dmitri Peskov. « Le président Poutine est toujours ouvert au dialogue, d'autant plus avec son collègue, le président Obama », a déclaré Dmitri Peskov, ajoutant cependant qu'il « n'y a pas encore d'accord » pour une telle rencontre. « Il y a une volonté (de dialogue) de la part de la Russie et cette volonté subsiste », a-t-il poursuivi.

Le chef de la diplomatie russe Sergueï Lavrov avait déjà indiqué à plusieurs reprises que Moscou était prêt à examiner toute demande de la Maison Blanche pour une rencontre entre Barack Obama et Vladimir Poutine. La dernière rencontre entre les deux hommes remonte à novembre 2014. Les relations entre la Russie et les Occidentaux sont au plus bas depuis le début de la crise ukrainienne il y a plus d'un an.

Lefigaro.fr avec AFP 15/09/2015

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Какие другие причины кризиса российской экономики вы можете назвать?
2. Почему чиновники не говорят правду о финансовом и экономическом кризисе? Почему они кажутся оптимистическими насчёт экономической ситуации в России ?